

**A ÁN NHÂN DÂN  
TỈNH HÒA BÌNH**

Bản án số: **23/2022/HS-PT**  
Ngày: 13-5-2022

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH**

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH HÒA BÌNH**

**- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:**

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa:* Bà Nguyễn Thị Dụ

*Các Thẩm phán:* Ông Nguyễn Quang Tuấn

Ông Nguyễn Mạnh Hùng

**- Thư ký phiên tòa:** Bà Phan Thị Thùy Linh - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình tham gia phiên tòa:**  
Ông Bùi Đức Hạnh - Kiểm sát viên trung cấp.

Ngày 13 tháng 5 năm 2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình, xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 22/2022/TLPT-HS ngày 17 tháng 3 năm 2022, đối với bị cáo Bùi Ngọc H do có kháng cáo của bị hại Bùi Văn Ng, đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 03/2022/HS-ST, ngày 19 tháng 01 năm 2022 của Tòa án nhân dân huyện Y, tỉnh Hòa Bình.

**- Bị cáo bị kháng cáo: Bùi Ngọc H**, sinh ngày 11 tháng 9 năm 1981; nơi cư trú: Xóm L, xã L, huyện Y, tỉnh Hoà Bình; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 09/12; dân tộc: Mường; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Bùi Xuân Ch và bà Bùi Thị L; có vợ là Đinh Thị Ng đã ly hôn và 01 con sinh năm 2009; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo tại ngoại; có mặt.

**- Bị hại:** Anh Bùi Văn Ng, sinh năm 1978; nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Xóm K, xã Đ, huyện Y, tỉnh Hòa Bình; chỗ ở hiện nay: Xóm B, xã Đ, huyện Y, tỉnh Hòa Bình; có mặt.

**Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại:** Bà Bùi Thị H, Luật sư Văn phòng Luật sư H, thuộc Đoàn Luật sư Thành phố Hà Nội; địa chỉ: Số 3, phố T, phường Ng, quận C, Thành phố Hà Nội; có mặt.

**- Người làm chứng:**

+ Anh Bùi Văn L1, sinh năm 1986, địa chỉ: Xóm C, xã V, huyện L, tỉnh Hòa Bình; có mặt.

+ Anh Bùi Văn S, sinh năm 1982; địa chỉ: Xóm Đ, xã T, huyện L, tỉnh Hòa Bình; có mặt.

+ Anh Bùi Văn L2, sinh năm 1982; địa chỉ: Xóm G, xã Y, huyện L, tỉnh Hòa Bình; có mặt.

## NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào khoảng 09 giờ ngày 25/6/2021, sau khi ăn sáng xong, bị cáo Bùi Ngọc H, Bùi Văn L1, Bùi Văn L2 và Bùi Văn S đi uống cà phê (L1 và H đi 01 xe ô tô, L2 và S đi 01 xe ô tô). Trên đường đi qua nhà bị hại Bùi Văn Ng, L1 rẽ vào nhà anh Ng mục đích để đòi anh Ng trả tiền vì anh Ng nợ tiền của L1 đã quá hạn nhưng chưa trả.

Khoảng 10 giờ cùng ngày, L1 và H đến nhà anh Ng. Đến nơi, H vào nhà gặp anh Ng để nói chuyện thì anh Ng lấy xe mô tô ở sân để đi. Thấy vậy, L1 chặn phía trước xe của anh Ng lại nên L1 và anh Ng xảy ra to tiếng, lời qua tiếng lại, anh Ng rút chìa khóa xe mô tô đi vào trong nhà thì H kéo lại dùng tay phải đánh 02 cái vào vùng mặt bên trái của anh Ng, sau đó đi ra chỗ xe ô tô đỗ ở bên ngoài cổng nhà anh Ng. Lúc này, L2 và S cũng vừa đi đến, S đi vào sân nhà anh Ng, anh Ng nhặt 01 viên gạch ở bờ sân, tay phải cầm gạch dơ lên dọa anh L1 và anh S nhưng không đánh ai, anh Ng và L1 tiếp tục lời qua tiếng lại, anh Ng đi vào trong nhà cầm 01 con dao bằng kim loại (dài 47cm, loại dao một lưỡi màu đen, có chuôi nắm bằng gỗ và bọc kim loại ở hai đầu dài 15cm, phần lưỡi dao dài 32cm, phần rộng nhất của lưỡi dao là 5 cm, phần hẹp nhất của lưỡi dao là 2,5cm, loại dao mũi tù dao cũ đã qua sử dụng) đi ra và nói “Đứa nào vào nhà tao, tao chém” nhưng không chém ai mà bỏ dao xuống rồi tiếp tục nói chuyện với L1. Sau đó L1 và S dùng tay lôi anh Ng ra phần đường phía trước bên ngoài cổng để nói chuyện, chị Bùi Thị M (vợ anh Ng) can ngăn, anh Ng đi vào phía bên trong cổng. Thấy vậy, H đi theo sau anh Ng, khi đến hiên nhà, H dùng hai tay cầm vào hai bên vai áo của anh Ng làm áo của anh Ng trùm lên đầu anh Ng, H dùng đầu gối chân phải thúc (đánh) 3 đến 4 cái vào phần ngực, hông và phía sau lưng của anh Ng. Hậu quả, anh Ng nằm viện điều trị 14 ngày.

Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 151/TgT ngày 21/7/2021 của Trung tâm Pháp y tỉnh Hòa Bình kết luận, anh Bùi Văn Ng bị thương tích 13% sức khỏe.

Sau khi gây thương tích cho anh Bùi Văn Ng, bị cáo H đã hai lần đến nhà anh Ng gặp anh Ng để xin lỗi, bồi thường cho anh Ng nhưng anh Ng không tiếp bị cáo. Ngày 17/01/2021, bị cáo H đã nộp 20.000.000đ tại cơ quan Thi hành án huyện Y để bồi thường cho anh Ng.

Tại bản án số: 03/2022/HS-ST ngày 19/01/2022, Tòa án nhân dân huyện Y, tỉnh Hòa Bình đã xử: Căn cứ khoản 1 Điều 134; Điều 38; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 của Bộ luật Hình sự, xử phạt Bùi Ngọc H 18 tháng tù về tội cố ý gây thương tích, cho hưởng án treo. Buộc bị cáo phải bồi thường cho bị hại 41.153.000đ. Ngoài ra Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo.

Ngày 07/02/2022, bị hại Bùi Văn Ng kháng cáo: Yêu cầu tăng hình phạt và phạt tù Bùi Ngọc H; xem xét và khởi tố hành vi cố ý gây thương tích của Bùi Văn L1, Bùi Văn S, Bùi Văn L2 với vai trò đồng phạm; tăng bồi thường.

Ngày 09/5/2022, bị cáo Bùi Ngọc H đã nộp số tiền 21.153.000đ tại cơ quan thi hành án huyện Y để bồi thường cho anh Bùi Văn Ng.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Bùi Ngọc H khai nhận toàn bộ hành vi đã thực hiện là đã dùng tay chân đánh vào người của anh Ng. Việc anh Ng bị thương tích 13% sức khỏe là do một mình bị cáo gây ra, ngoài bị cáo không có ai gây thương tích cho anh Ng. Bị cáo rất ân hận vì đã gây thương tích cho anh Ng, xin lỗi anh Ng và gia đình anh Ng.

Phản tranh luận tại phiên tòa, bị hại Bùi Văn Ng rút nội dung kháng cáo yêu cầu tăng hình phạt và phạt tù Bùi Ngọc H, xem xét và khởi tố hành vi cố ý gây thương tích của Bùi Văn L1, Bùi Văn S, Bùi Văn L2 với vai trò đồng phạm; giữ nguyên kháng cáo yêu cầu tăng bồi thường khoản tiền tổn thất và tinh thần. Luật sư bảo vệ quyền lợi cho anh Ng đề nghị xem xét khoản tiền mất thu nhập của anh Ng và một người chăm sóc anh Ng trong thời gian bị hại nằm viện và sau khi ra viện là 21 ngày (14 ngày nằm viện và 7 ngày sau khi ra viện), yêu cầu được bồi thường 25.000.000đ.

Trình bày quan điểm về việc giải quyết vụ án, đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình nêu quan điểm: Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự. Không chấp nhận kháng cáo của bị hại Bùi Văn Ng. Giữ nguyên Bản án hình sự sơ thẩm số 03/2022/HS-ST ngày 19/01/2022 của Tòa án nhân dân huyện Y, tỉnh Hòa Bình. Trong phản tranh luận, bị hại, Luật sư bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị hại đã tự nguyện rút 02 nội dung kháng cáo: Đề nghị tăng hình phạt, đề nghị xử phạt tù đối với Bị cáo H; yêu cầu xem xét và khởi tố hành vi Cố ý gây thương tích cho bị hại đối với Bùi Văn L1, Bùi Văn S, Bùi Văn L2 với vai trò đồng phạm trong vụ án; giữ nguyên nội dung đề nghị tăng bồi thường đối với bị cáo H. Đề nghị căn cứ Điều 342, Điều 348 Bộ luật Tố tụng Hình sự, đình chỉ xét xử phúc thẩm 02 nội dung mà bị hại đã rút. Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm b khoản 2 Điều 357 Bộ luật tố tụng hình sự, xem xét tăng bồi thường.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án, căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tòa án cấp sơ thẩm mở phiên tòa xét xử vụ án vào ngày 19/01/2022. Ngày 07/02/2022 anh Bùi Văn Ng kháng cáo. Ngày 01/3/2021, Tòa án nhân dân tỉnh Hòa Bình đã chấp nhận kháng cáo quá hạn của anh Bùi Văn Ng (Quyết định số: 07/2022/HSPT-QĐ). Căn cứ Điều 335 Bộ luật Tố tụng Hình sự, đơn kháng cáo quá hạn của bị hại Bùi Văn Ng hợp lệ nên được chấp nhận.

[2] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị hại Bùi Văn Ng rút một phần kháng cáo về việc yêu cầu tăng hình phạt, xử phạt tù đối với Bùi Ngọc H; yêu cầu xem xét và khởi tố hành vi cố ý gây thương tích cho bị hại đối với Bùi Văn L1, Bùi Văn

S, Bùi Văn L2 với vai trò đồng phạm trong vụ án; giữ nguyên kháng cáo yêu cầu tăng bồi thường. Căn cứ Điều 342 Bộ luật Tố tụng Hình sự, đình chỉ xét xử kháng cáo của bị hại Bùi Văn Ng về phần đã rút kháng cáo; phần giữ nguyên yêu cầu kháng cáo sẽ giải quyết theo quy định.

[3] Xét lời khai của bị cáo Bùi Ngọc H phù hợp với lời khai của bị cáo H tại phiên tòa sơ thẩm, phù hợp với lời khai của bị hại Bùi Văn Ng, những người làm chứng, kết luận giám định thương tích và các tài liệu khác trong hồ sơ vụ án, đủ căn cứ xác định: Ngày 25/6/2021, Bùi Ngọc H đã có hành vi dùng tay phải đánh 02 cái vào vùng mặt bên trái, dùng đầu gối chân phải thúc (đánh) 3 đến 4 cái vào phần ngực, hông và phía sau lưng của anh Bùi Văn Ng. Hậu quả anh Ng bị thương tích 13% sức khỏe. Như vậy, Bùi Ngọc H đã có hành vi dùng chân, tay đánh vào người anh Bùi Văn Ng. Việc anh Ng bị thương tích 13% sức khỏe là do bị cáo H gây ra. Hành vi do Bùi Ngọc H thực hiện cấu thành tội cố ý gây thương tích. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử Bùi Ngọc H về tội cố ý gây thương tích theo khoản 1 Điều 134 Bộ luật Hình sự là có căn cứ, đúng pháp luật.

Nguyên nhân dẫn đến hành vi phạm tội của bị cáo Bùi Ngọc H là do bị cáo không kiềm chế được cảm xúc của bản thân, một phần do lỗi của bị hại khi xảy ra mâu thuẫn có lời nói, hành động mang tính thách thức, kích động bị cáo.

[4] Xét kháng cáo tăng bồi thường của anh Bùi Văn Ng:

- Yêu cầu được bồi thường khoản tiền mất thu nhập của anh Ng và một người chăm sóc anh Ng trong thời gian nằm viện và sau khi ra viện là 21 ngày số tiền là 25.000.000 đồng. Nhận thấy, anh Bùi Văn Ng và chị Bùi Thị M (vợ anh Ng) đều là giáo viên, được hưởng lương từ ngân sách nhà nước (lương của anh Ng là 8.961.500đ/tháng, lương của chị M là 12.577.000 đ/tháng). Do đó, anh Ng yêu cầu được bồi thường về nội dung này là không có căn cứ nên không được chấp nhận. Mặt khác, Tòa án cấp sơ thẩm đã xem xét, chấp nhận khoản chi phí hợp lý cho người chăm sóc anh Ng trong thời gian 14 ngày nằm viện là 2.800.000đ (200.000.000đ/ngày) là có phần thuận lợi cho anh Ng.

- Yêu cầu tăng bồi thường khoản tiền tổn thất về tinh thần, nhận thấy: Tòa án cấp sơ thẩm buộc bị cáo H bồi thường cho anh Ng tổng số tiền 41.153.000đ, trong đó có khoản tiền tổn thất về tinh thần là 22.350.000đ.

Điều 590 Bộ luật Dân sự quy định, mức bồi thường tổn thất về tinh thần tối đa cho một người có sức khỏe bị xâm phạm không quá 50 lần mức lương cơ sở do Nhà nước quy định.

Khoản 1 Điều 134 Bộ luật Hình sự quy định thương tích từ 11% đến 30%. Như vậy, với thương tích 13% sức khỏe của anh Ng, Tòa án cấp sơ thẩm quyết định bị cáo H phải bồi thường cho bị hại khoản tiền tổn thất về tinh thần là 22.350.000 đồng, tương đương với mức 15 tháng lương cơ sở tại thời điểm xét xử sơ thẩm (1.490.000đ/tháng x 15 tháng = 22.350.000đ) là có căn cứ, đúng pháp luật. Do đó, không có căn cứ chấp nhận kháng cáo nội dung này.

Tuy nhiên, tại phiên tòa, bị cáo H tự nguyện bồi thường cho bị hại khoản tiền tổn thất về tinh thần là 20.000.000đ. Việc bị cáo H tự nguyện bồi thường cho anh

Ng khoản tiền tổn thất về tinh thần 20.000.000đ (tương đương với mức trên 13 tháng lương cơ sở) là phù hợp với khoản 2 Điều 590 Bộ luật Dân sự nên được chấp nhận.

[5] Tòa án cấp sơ thẩm quyết định bị cáo H phải bồi thường cho anh Ng số tiền 41.153.000đ. Bị cáo H tự nguyện bồi thường thêm cho anh Ng 20.000.000đ, nâng tổng số tiền được bồi thường của bị hại lên 61.153.000đ. Xác nhận bị cáo H đã nộp tại cơ quan Thi hành án huyện Y số tiền 41.153.000đ; còn 20.000.000đ bị cáo H phải bồi thường.

Việc sửa Bản án sơ thẩm là do khách quan.

[6] Bị cáo Bùi Ngọc H phải chịu án phí dân sự về số tiền 20.000.000đ

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH**

Căn cứ Điều 348, điểm b khoản 1 Điều 355, điểm b khoản 2 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; Căn cứ Điều 23, 26 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 Quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Sửa Bản án sơ thẩm, tăng bồi thường, cụ thể:

1. Đình chỉ xét xử phúc thẩm kháng cáo của bị hại Bùi Văn Ng về nội dung: Yêu cầu tăng hình phạt, yêu cầu phạt tù bị cáo Bùi Ngọc H; xem xét và khởi tố hành vi cố ý gây thương tích của Bùi Văn L1, Bùi Văn S, Bùi Văn L2 với vai trò đồng phạm.

2. Căn cứ khoản 1 Điều 134; điểm b, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật Hình sự, xử phạt Bùi Ngọc H 18 (mười tám) tháng tù về tội Cố ý gây thương tích, cho hưởng án treo, thời gian thử thách 36 (ba mươi sáu) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Bùi Ngọc H cho UBND xã L, huyện Y, tỉnh Hòa Bình giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo Bùi Ngọc H có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trường hợp bị cáo Bùi Ngọc H thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định của Luật Thi hành án hình sự.

Người được hưởng án treo có thể bị Tòa án buộc chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo nếu đang trong thời gian thử thách mà cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định tại Điều 87 của Luật Thi hành án hình sự từ 02 lần trở lên. Trường hợp người được hưởng án treo phạm tội mới trong thời gian thử thách thì Tòa án quyết định hình phạt đối với tội phạm mới và tổng hợp với hình phạt tù của bản án trước theo quy định tại Điều 55 và Điều 56 của Bộ luật Hình sự.

3. Về trách nhiệm dân sự: Căn cứ Điều 584, 585, 586, 590, 593 Bộ luật Dân sự; Điều 46, 48 Bộ luật Hình sự; Điều 13 Nghị quyết số 01/2019/NQ-HĐTP ngày 11/01/2019 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao:

Bị cáo Bùi Ngọc H phải bồi thường cho anh Bùi Văn Ng số tiền 41.153.000 đồng. Ghi nhận sự tự nguyện của Bùi Ngọc H bồi thường cho anh Bùi Văn Ng số tiền là 20.000.000 đồng. Tổng cộng, anh Bùi Văn Ng được bồi thường 61.153.000 đồng.

4. Xác nhận Bùi Ngọc H đã nộp số tiền 41.153.000 đồng tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Y, tỉnh Hòa Bình, theo biên lai số 0001536 ngày 17/01/2021 và biên lai 0001547 ngày 09/5/2022; còn phải bồi thường số tiền 20.000.000 đồng (hai mươi triệu đồng) cho anh Bùi Văn Ng.

Kể từ ngày bị hại có đơn yêu cầu thi hành án, nếu bị cáo không thanh toán số tiền trên thì hàng tháng còn phải chịu thêm một khoản tiền lãi đối với số tiền chậm trả tương ứng với thời gian chưa thi hành án theo mức lãi suất được quy định tại Khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự 2015. Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 9 Luật Thi hành án dân sự. Thời hạn thi hành được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

5. Bị cáo Bùi Ngọc H phải chịu 1.986.000đ (một triệu chín trăm tám mươi sáu nghìn đồng) án phí dân sự.

6. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

7. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án 13/5/2022.

**Nơi nhận:**

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Hòa Bình;
- TAND huyện Y;
- Công an huyện Y;
- Cục THADS huyện Y;
- Bị cáo; bị hại;
- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại;
- Lưu VP, HSVA.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**(Đã ký)**

**Nguyễn Thị Dụ**